

매일 중국어

每日汉语



朝鲜语 03



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

汉

中国国际广播出版社

매일 중국어

每日汉语



目录 / 목록

第二十四课 书店

제 24 과 서점.....	1
----------------	---

第二十五课 问路

제 25 과 길을 묻다.....	13
-------------------	----

第二十六课 乘公共汽车

제 26 과 공공버스를 타다.....	25
----------------------	----

第二十七课 乘出租车

제 27 과 택시사용.....	37
------------------	----

第二十八课 乘火车

제 28 과 열차이용.....	49
------------------	----

第二十九课 乘飞机

제 29 과 비행기를 타다.....	60
---------------------	----



目录 / 목록

第三十课 驾车游

제 30 과 자가용 승용차 여행..... 72

第三十一课 汉语特点简介

제 31 과 중국어 특점 소개..... 85

第三十二课 旅行社

제 32 과 여행사..... 94

第三十三课 邮局

제 33 과 우체국..... 106

第三十四课 旅馆

제 34 과 호텔..... 118

第三十五课 理发

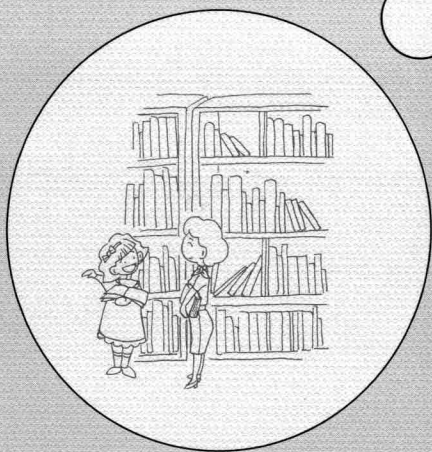
제 35 과 이발..... 131

第三十六课 找房

제 36 과 세방 임대..... 144

第二十四课 书店

제 24 과 서점



L: 안녕하세요? 《매일 중국어》 프로그램 담당 이명란입니다.

K: 안녕하세요? 김정민입니다.

L: 새로운 내용을 배우기 전에 먼저 지난 시간에 배운 주요 내용을 돌이켜보는게 어떨까요?

K: 네 좋습니다.

L: “작은 냉장고 하나를 샀으면 하는데요.” “我想买一个小冰箱。”

K: 我想买一个小冰箱。

L: “어느 종류가 질이 좋은가요?”라는 말은 “哪种质量好?”

K: 哪种质量好?

L: “그 냉장고는 소음이 특별히 작습니다.”는 “它的噪音特別小。”

K: 它的噪音特别小。

L: “다른 상점에서는 더 싸게 팔던데요.”는 “別的店更便宜。”

K: 别的店更便宜。

L: “신용카드로 결제되나요?”는 “能用信用卡嗎?”

K: 能用信用卡吗?

L: “집까지 가져다 줄 수 있나요?”는 “能送货吗?”

K: 能送货吗?

L: 계속해서 지난 시간의 전반 대화 내용을 들어 보겠습니다.



完整对话 전반대화

对话 1 대화 1

A: 欢迎光临。

B: 我想买一个小冰箱。哪种质量最好?

A: 质量都不错。

对话 2 대화 2

A: 哪种是最新款的?

B: 这个是今年的新款。

A: 它的优点是什么?

B: 它的噪音特别小。

对话 3 대화 3

A: 别的店更便宜。

B: 我们不能再便宜了。1500 元是最低价格。

对话 4 대화 4

A: 能用信用卡吗?

B: 可以。

A: 能送货吗?

B: 请告诉我您的地址和电话。

L: 지난 시간의 복습은 여기까지입니다. 그럼 계속
해 오늘의 키포인트입니다.



今日关键 오늘의 키포인트

Nǎr yǒu dà de shū diàn?

哪 儿 有 大 的 书 店? 어디에 큰 서점이 있
는가요?

Wǒ yào mǎi běn zì diǎn.

我 要 买 本 字 典. 사전을 사려고 하거든요.

Wǒ xiǎng mǎi běn běi jīng dǎo yóu shǒu cè.

我 想 买 本 北 京 导 游 手 册. 베이
징가이드북을 사려고 하는데요.

Qǐng wèn yīng wén xiǎo shuō zài jǐ céng mài?

请 问 英 文 小 说 在 几 层 卖? 영문
소설책은 몇층에 있나요?

K: 《매일 중국어》학습이 아주 재미있긴 한데요,
아직 좀 더 품을 들여야 되겠다는 생각이 듭니다.
서점에 다녀올려고 하는데요. 어언분야의 책을 좀
사고, 물론 재미있는 소설책도 사야죠.

L: 좋은 생각이군요.

K: 우선 “책”은 어떻게 말합니까?

L: “书”라고 말합니다.

K: 그럼 “서점”은 어떻게 말하죠?

L: “书店”이라고 합니다.

K: “어디에 큰 서점이 있는가요?” 를 어떻게 말하는가요?

L: “哪儿有大的书店?”라고 말하면 됩니다.

K: 哪儿有大的书店.

L: “哪儿”, “어디”라는 뜻입니다.

K: 哪儿.

L: “有”, “있다”라는 뜻입니다.

K: 有.

L: “大的”, “큰”.

K: 大的.

L: “书店”, “서점”입니다.

K: 书店.

L: 哪儿有大的书店?

K: 哪儿有大的书店?

L: 오늘의 첫 대화를 들어보겠습니다.

对话 1 대화 1

A: 哪儿有大的书店? 어디에 큰 서점이 있는가요?

B: 去王府井看看。那儿有个不错的书店。왕부정에 가보세요. 괜찮은 서점이 있거든요.

K: 각 유형의 책이 아주 많은데요, 몇가지만 배워주세요. 예를 들면 “자전을 사려고 하는데요”를 중국어로 어떻게 말합니까?

L: 이 말은 “我要买本字典。”입니다.

K: 我要买本字典.

L: “我想”, “...려고 한다”라는 뜻입니다.

K: 我想.

L: “买”, “사다”라는 뜻입니다.

K: 买.

L: “本”은 책을 헤아리는 양사입니다. 여기서 “一个”, “하나”는 생략했습니다.

K: 本.

L: “字典”, “자전”이란 뜻입니다.

K: 字典。

L: 我要买本字典。

K: 我要买本字典。

L: “자전을 사려고 해요.” 라는 뜻입니다. 계속하여 오늘의 두번째 대화를 들어보겠습니다.

对话 2 대화 2

A: 我要买本字典。자전을 사려고 하거든요.

B: 什么字典? 무슨 자전요?

A: 英汉, 汉英双向字典。영한/한영 이중 언어 자전입니다.

B: 还需要什么吗? 또 필요한 것이 있나요?

A: 还要一本汉语成语字典。중국어 성구자전이 필요합니다.

K: 베이징 가이드북도 사고 싶은데요, 어떻게 말하면 됩니까?

L: 이 말은 “我想买本北京导游手册。”라고 말하면 됩니다.

K: 我想买本北京导游手册。

L: “我想”역시“...려고 한다”는 뜻입니다.

K: 我想。

L: “买”, “사다”.

K: 买。

L: “本”, “책”.

K: 本。

L: “导游”, “가이드”.

K: 导游。

L: “手册”, “수첩”.

K: 手册。

L: 我想买本北京导游手册。

K: 我想买本北京导游手册。

L: 오늘의 세번째 대화입니다.

对话 3 대화 3

B: 您好。我想买本北京导游手册。안녕하세요,
베이징가이드북을 사려고 하는데요.

A: 那您直接上二层, 就在电梯左边。그럼 직접
2층으로 올라가세요. 에스컬레이터 왼쪽편
에 있습니다.

K: 서점에 왔던 김에 소설책도 사고 싶은데요.

L: 그럼 “小说”라고 적힌 곳을 찾아야 합니다.

K: “小说”。네, 서점이 너무 커서 몇층에서 영문 소설을 파는지 알수 없습니다. 이럴때 중국어로 어떻게 말하면 됩니까?

L: 그럴땐 “请问英文小说在几层卖?” 라고 물으면 됩니다.

K: 请问英文小说在几层卖?

L: 여기서 “请问”은 “여쭙어봅시다.”라는 뜻입니다.

K: 请问。

L: “英文”, “영문”.

K: 英文。

L: “小说”, “소설”.

K: 小说。

L: “在”, “...에 있다”라는 뜻입니다.

K: 在。

L: “几层”, “몇층”.

K: 几层。

L: “买”, “사다”.

K: 买。

L: 请问英文小说在几层卖?

K: 请问英文小说在几层卖?

L: “영문소설책은 몇층에 있습니까?”라는 말이었습니다. 오늘의 네번째 대화를 들어보겠습니다.

对话 4 대화 4

A: 请问英文小说在几层卖? 영문소설책은 몇층에 있나요?

B: 在四层。4 층에 있습니다.

L: 방금 들으신 내용은 오늘의 네번째 대화였습니다. 계속하여 오늘의 전부 내용을 들어보겠습니다.



完整对话 전반대화

对话 1 대화 1

A: 哪儿有大的书店?

B: 去王府井看看。那儿有个不错的书店。

对话 2 대화 2

A: 我要买本字典。

B: 什么字典?

A: 英汉, 汉英双向字典。

B: 还需要什么吗?

A: 还要一本汉语成语字典。

对话 3 대화 3

B: 您好。我想买本北京导游手册。

A: 那您直接上二层, 就在电梯左边。

对话 4 대화 4

A: 请问英文小说在几层卖?

B: 在四层。

K: 지금까지 오늘의 전반대화내용을 들으셨습니다.
계속하여 오늘의 “중국문화의 이모저모”입니다.



-중국문화의 이모저모-

중국친구네 집으로 전화를 걸 경우 상대방으로부터 “편하실 때 집에 들리세요”, “편하실 때 집에 놀러오세요”라고 하는 말을 자주 듣게 됩니다. 그러나 이는 상대방의 예의적인 표현방식이지 정식으로 초청한다는 뜻은 아닙니다.

중국인들은 친구나 동료사이에 허물없이 집에 놀러가곤 합니다. 보통 타인을 초청할 경우에는

상대방의 시간을 정해줄 필요는 없구요, 친구를 방문할 경우에는 사전에 알리고 상대방이 편할 때가 가는 것이 바람직합니다.

현대생활의 템포가 빨라지고 현대통신수단이 발전함에 따라 친구와 동료의 집에 놀러가는 현상이 점점 줄어들고 휴대폰 메시지와 이메일 등 통신연락방식이 보편화되고 있습니다.

2008 년 음력설기간, 전국적으로 새해인사 메시지는 150 억개에 달했습니다.

L: 네, 오늘 프로그램을 마치기전에 테스트 문제를 내드리겠습니다. “자전을 사려고 하는데요?”를 중국어로 어떻게 말합니까?

K: 이 문제의 답은 korean@cri.com.cn 으로 보내주시기 바랍니다.

L: 더욱 상세한 정보를 원하시는 분들은 조선어부의 사이트 korean.cri.cn 에 접속하시면 됩니다. 여러분 안녕히 계세요!

第二十五课 问路

제 25 과 길을 묻다

